

Annual Cultural Conference Probes Culture in Pan-Asian Context

The Fourth International Conference on Cultural Criticism was held from 5th to 9th January 1998 on CUHK campus. The event was organized by the Programme for Hong Kong Cultural Studies of the University's Research Institute for the Humanities in conjunction with the Center for Transcultural Studies in Chicago, and the Workshop on Chinese Cultural Studies, Harvard University.



Charles Taylor (left) from McGill University and Alberta Arthurs from MEM Associates at the conference

A total of 23 papers were delivered at 11 panel sessions during the five-day conference. Over 30 local and overseas scholars participated in the discussion of this year's theme, 'New

Cultural Imaginaries: Cosmopolitan Sensibilities and Alternative Modernities in the Pan-Asian Context'. To make the event a comparative, interdisciplinary,

and transcultural project, specialists from the areas of anthropology, art history, communication, education, film studies, history, legal studies, literature, media studies, music, philosophy, and sociology were invited to present papers. Panel sessions featured topics on Asian cosmopolitan lifestyles, nationalist/imperialist projects, cultural hybridity and historical imagination, visual/spatial cultures, citizenship and the culture of human rights, the Chinese urban imaginary, and culture, government and institution. A round-table session on 'Contemporary Studies on Culture' on 9th January rounded off the occasion.

CUHK Academic Serves as Adviser to UNESCO

Prof. Yeung Yue-man, professor of geography and director of the Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies, was recently



appointed a member of the International Scientific Advisory Board (ISAB) of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). He is the first academic from Hong Kong to have been invited to join the board.

The ISAB draws its members from eminent scientists, including several Nobel laureates. It advises the director-general of the United Nations on scientific strategies and stimulates international action in eradicating illiteracy, disease, and poverty, in bringing about peace, and improving living conditions. The ISAB will also advise the director-general on a World Science Conference to be convened in 1999 to discuss the role of science in the new millennium.

In his capacity as ISAB member, Prof. Yeung said he will contribute his expertise in urban development and town planning and focus particularly on the emergence of world cities. He aims at promoting cooperation between the East and the West, between developing and developed countries, and among all humanity.

Chung Chi Students Learn About Education System in Shanghai

A student delegation from Chung Chi College paid a 10-day visit to Shanghai from 27th December 1997 to study the city's education system and its development.

During the visit, the 10 Chung Chi students discussed with their counterparts in Fudan University educational policies and development in Hong Kong and Shanghai. They also conducted research in small groups and visited educational organizations and government departments in Shanghai.

The visit, organized under the auspices of the college's student visitor programme, was sponsored by the United Board for Christian Higher Education in Asia, of which Chung Chi College is a member.

Highlights of the visit as well as the students' reports will be exhibited in the lower lounge of the college chapel and Chung Chi Tang in late January.

Chinese Print Artist Exhibition

Works by Chinese artist Zhong Xi were exhibited at the Foyer Gallery of the Sir Run Run Shaw Hall from 5th to 9th January 1998. Born in 1963, Zhong Xi received his art education and training in China and is known for his prints and water colours. His works have been exhibited in the US, Japan, Austria, Hong Kong, and Taiwan.



The opening ceremony for the exhibition was held at 4.00 p.m. on 5th January, and was followed by a talk entitled 'The Traditional "Brush and Ink" Traces in the Creation of Print-making'.

The Chinese University Press New Publication

Education Journal

Published twice a year jointly by the University Press and the Hong Kong Institute of Educational Research, the bilingual journal aims to promote the exchange of ideas and rational discourse between practising educators and educational researchers from Hong Kong and abroad. To this end, it publishes articles on empirical and theoretical studies, research reports, commentaries, and book reviews that attempt a systematic analysis of educational processes and systems from



different viewpoints and using different approaches.

Edited by Tsang Wing-kwong, the current issue (25:1, summer 1996) includes a book review, 'School-Based Management as School Reform: Taking Stock' written in English by Esther Ho Sui-chu, and seven other articles, three of which are in English:

- 'Functions of the Parent-Teacher Association (PTA): A Hong Kong Perspective' by Pang I-wah

- 'Family Relationship, Self-Concept, and Delinquent Behaviour Among Chinese Adolescents in Hong Kong' by Lau Kit-ling and David W. Chan
- 'Parents' Attitude Towards Extracurricular Activities' by Lam Chi-hung and Wong Ngai-ying

ISSN 1025-1936, paperback, HK\$50

The journal is sold at a 20 per cent discount to University staff at the University Bookstore, John Fulton Centre.



A Young Dean for a Young Faculty

Prof. P.C. Ching on Assumption of Duty as Dean of Engineering

Almost seven years after its inception, the Faculty of Engineering has a new dean. Prof. Ching Pak-chung, former chair of the Department of Electronic Engineering and a man still very much on the 'right' side of 45, is currently the youngest faculty dean at the University.

Aspirations

What does Prof. Ching consider to be the reasons for the support he has won in the election? 'Probably because I've always tried to be fair, open, and transparent in handling personnel and resource allocation matters during my term as department chairman. And probably because I'm always ready to communicate with people of all levels,' he said.

When asked about his plans for the faculty, Prof. Ching started off by giving credit to his predecessor, as new deans and department heads often do. 'Prof. Omar Wing, who was dean for two terms, spent a lot of time and effort on building up the faculty, which evolved from three to five departments under his leadership. Those were the faculty's growing years. In the years to come, we will not only build on this foundation but also develop in ways synchronous with the advances in science and technology. Engineering is a constantly changing field, and the Chief Executive Mr. Tung Chee Hwa has highlighted in his policy address the importance of information technology and high-tech industry for Hong Kong's future. The Faculty of Engineering will continue to do its best in making Hong Kong a technical centre,' said Prof. Ching.

Budget Cuts

Yet Prof. Ching's assumption of office coincides with the government's infamous budget cuts. Would they affect his work and if so, how? While conceding that the budget cuts affect the entire University to some extent, Prof. Ching pointed out that people, not money, is the faculty's primary concern: 'The faculty is lucky to have over 80 excellent teachers. However we also need high quality students. Even with limited resources, our prospects are good if we have strong students. In a rapidly developing place like Hong Kong, opportunities of financial support are available beyond the campus gates. For example, our knowledge and expertise are useful to the making of "high-value added" products in industry,' explained Prof. Ching.

Student Quality

But does the stress on the importance of having 'quality' students imply their lack? 'No, on the contrary, we have been doing quite well these few years, but one would always like to do even better,' said Prof. Ching. 'Perhaps we can put it this way: some departments in the faculty have a high and rising quality level of student intake while others may have a slight popularity problem in a society that's highly market-driven.' According to Prof. Ching, the faculty's five departments — Computer Science and Engineering, Electronic Engineering, Information Engineering, Mechanical and Automation Engineering, and Systems Engineering and Engineering Management, correspond to five of the most promising areas of development in Hong Kong's engineering field, ones most closely tied to Hong Kong's geographical advantages and industrial needs. Hence there should be no lack of career opportunities for graduates of those five areas. He will devise plans to enhance the overall reputation of the faculty so that there will be a balanced growth in the quality of student intake in all five departments.

Postgraduate Research

The faculty's other concern is getting local students to engage in research. Currently the ratio of local to mainland graduate students in the faculty is about 7:3. As engineering is an ever advancing field where competition is getting keener by the day, local students should keep abreast of new developments and gain more in-depth knowledge. Their interest in research, or lack thereof, has repercussions in the whole industry and even Hong Kong: 'If there is much expertise in technology and the market in Hong Kong, interest in starting up new industries and companies will naturally be high. But if there isn't, opportunities for innovation will also be low. Industrial development in particular and the entire development of Hong Kong will suffer as a result.' Local engineering students, whom Prof. Ching described as 'bright and resourceful' but 'easily distracted', should listen up. This is no laughing matter indeed.

Language Proficiency

It is sometimes said that an engineer's first language is numbers and hence can be forgiven for not being able to express himself/herself well in

language as we know it. Is this true, or is this simply a conspiracy by jealous non-engineers, or rather, is this a response by defensive engineers to suspicions of that conspiracy? 'In general students specializing in science spend more time on "non-language" subjects. Yet that doesn't necessarily mean they are deficient linguistically,' said Prof. Ching. 'But having said that, I think Hong Kong's education system is to blame if employers find that engineering graduates are better at mathematics than at speaking. There is simply not enough language training in primary and secondary schools. When they get to university and specialize in a science subject, it's exceedingly difficult to teach them language. One can't make science students take a few language courses and expect miracles.' At present all students of the Faculty of Engineering have to take the course 'Technical Communication' run by the English Language Teaching Unit.

Space

The Faculty of Engineering is currently housed in the Ho Sin Hang Engineering Building, with the Information Networking Laboratories (INL) in a 'borrowed home' at the Hong Kong Institute of Biotechnology. The INL was set up in 1995 as a wholly owned subsidiary of the University to facilitate technology transfer between academia and industry. Its functions include helping projects undertaken by the faculty's departments to realize their commercial potential, and offering consultancy services to the government and commercial bodies, all at a price. Prof. Ching pointed out that although the INL's development has been steady for the past two years, it has more or less been 'stunted' by the lack of space. He therefore hopes that the Engineering Building Phase II project can be completed within his term of office and the whole faculty plus INL can grow in directions that have otherwise been difficult. 'The University Grants Committee has given us the green light for the building of Phase II. The problems we have to solve now, namely money and choice of location, are University-level,' said Prof. Ching.

Science Park

Also to be decided at the University level is the faculty's future involvement in Hong Kong's first Science Park, to be

built at the Pak Shek Kok reclamation site north of the campus. The value and importance of the Science Park to Hong Kong is similar to those of the INL to the University. Prof. Ching believes that CUHK will definitely benefit from the proximity to the park and will actively support the development of technology-based industries in Hong Kong. But it's still 'too early' to decide on the University's role in the venture. After all, he said, the issue should be looked at in the light of Hong Kong's future development and not solely in the microcosmic context of the University.

External Links

Prof. Ching would like to see Hong Kong on the same par as the most technologically advanced countries. To this end the University has recently concluded an undergraduate student exchange agreement with the University of Illinois in the US. Plans for internship programmes with companies in the US and other countries are under way, as are exchange visits for graduate students. On the other hand, research collaboration with mainland institutions is encouraged. Prof. Ching also advises faculty members to take time off from research and teaching to serve the community, to 'let society know what roles the CUHK Faculty of Engineering can play and what we can contribute'. He also hopes that the faculty can expand but this entails considerations such as whether expansion should be in a new department area or in the existing five.

Time Management

With so much on his plate, will Prof. Ching have time for research and teaching? 'I have no intention of giving up my research and teaching. I'm teaching a new course this term, working on two research projects, and supervising four graduate students. If there's anything I can be proud of, it's my ability to keep long working hours. But it's still too early to tell how I'll reallocate my time to cope with new administrative duties.'

We have no doubt that Prof. Ching will do very well. As he himself said, albeit modestly, 'I've been a teacher and researcher for over a decade. I wouldn't have lasted that long if I weren't interested.' □

宣布事項 ANNOUNCEMENTS

廉署製作職業道德資料備索

ICAC Ethics Portfolios for Universities

廉政公署建議大專課程加入職業道德元素，並自一九九五年起製作了多套資料冊，專供大學講師授課之用，計有「商管有道大學專用資料」、「專業有道(法律)大學專用資料」、「專業有道(建築、工程及測量學)大學專用資料」、「專業有道(醫療及衛生)大學專用資料」和「進退有道大學專用資料」。最後一套專供社會科學、文科、人文學等學科講師使用。

每套資料冊均有講解道德理論和概念，並介紹道德管理的世界趨勢和本港推廣商業道德的情況。資料冊附錄多個日常工作上會遇到的兩難情況，以培養學生的思辨能力，並有投射膠片設計樣本和其他參考資料。

同人可向廉政公署新界東辦事處(電話二六零六一七八九)索取資料冊，也可致電二五八七九八一七，透過自選傳真服務索取目錄和內容簡介。該署也樂意派員向學院院長及系主任介紹資料冊的內容。

有興趣研究有關課題者可與廉署社區關係處香港道德發展中心聯絡(香港灣仔軒尼詩道199-203號東華大廈一樓，電話二五八七九八一七)。

The ICAC has been producing a series of ethics portfolios for use by academics in local universities to equip students with the skills of ethical decision-making.

The latest portfolios produced are respectively entitled 'Ethics for Professionals (Medicine and Health Care): A Resource Portfolio for Hong Kong Universities' and 'Ethics in Action: A Resource Portfolio for Hong Kong Universities'. The former is relevant to the medical departments, and the latter to the general streams including education, arts, the humanities and social sciences.

There are three other portfolios on ethics for professionals in management, law, and architecture/engineering/surveying, all published between 1995 and 1996.

Each package gives an exposition of relevant theories and ethical concepts, and covers topics on global trends of ethical management and the progress of business ethics promotion in Hong Kong. Real-life cases are documented in the appendices. The producers of the portfolios hope that the cases can inspire lively discussion and heighten the awareness of tertiary students about the importance of work-related ethics and corruption prevention.

The packages can be made available for teachers' use in the faculty and department offices and the main library. For enquiries, please ring the ICAC New Territories East Regional Office at 26061789.

In-depth information can be obtained from the ICAC's Hong Kong Ethics Development Centre, 1/F Tung Wah Mansion, 199-203 Hennessy Road, Wan Chai (tel. 25879812, fax 28249766). A fax-on-demand service is also available at 25879817.

逸夫十周年院慶免費粵曲晚會

逸夫書院將於本月廿二日(星期四)舉辦「吐露絃歌粵曲晚會」，慶祝書院成立十周年。

晚會由中大粵曲小組導師曾健文先生籌劃，梁展鵬教授和郭譚潔瑩女士任司儀，節目包括：

- 《賀壽》——中大粵曲小組、劍心粵劇團
- 《越國驪歌》——陳鵬飛、李佩珊
- 《無情寶劍有情天》(折子戲)——馮靈音、關凱珊
- 《百花亭贈劍》——劉志玉、謝曾潔儀
- 《獅吼記》、《祝壽曲》——中大粵曲小組
- 《孤舟晚望》——梁漢威

晚會於晚上七時十五分至十時三十分假逸夫書院大講堂演出，免費入場，歡迎校內外人士觀賞。大會特設專車接送觀眾往返大學火車站和逸夫書院大講堂，有興趣者可致電二六零九七八二四或七七七八四一五六國際企業學系林宗祐先生查詢詳情並索取門票。

戲劇講座

邵逸夫堂「香港戲劇工程」將於本月廿三日下午五時在該堂排練室主辦舞台美學講座，題為「當代藝術(戲劇)評論」，由中國首席藝評人、中國青年藝術劇院院長林克歡先生主講，歡迎出席。查詢請電內線七八五二羅小姐。

師生中心歲晚新春開放時間

BFC and JFC Closed During Chinese New Year Holidays

范克廉樓及富爾敦樓將先後於一月廿七日(星期二，即丁丑年年廿九)下午四時及五時關閉，並分別於一月卅一日(星期六，戊寅年正月初四)上午七時半及八時重開；各商業服務單位歲晚及農曆新年之營業時間如下：

	暫停營業	恢復營業
范克廉樓		
大膳堂	一月廿七日(年廿九)下午二時	一月卅一日(年初四)上午七時半
咖啡閣	一月廿七日(年廿九)下午二時	二月二日(年初六)上午七時半
快餐店	一月廿七日(年廿九)下午六時	一月卅一日(年初四)上午八時
影印服務中心	一月廿六日(年廿八)下午一時	二月三日(年初七)上午九時

暫停營業

恢復營業

富爾敦樓		
銀行	一月廿七日(年廿九)下午四時半	一月卅一日(年初四)上午九時
美容院及理髮店	一月廿七日(年廿九)下午六時	二月四日(年初八)上午九時
大學書店	一月廿七日(年廿九)下午六時	一月卅一日(年初四)上午九時
超級市場	一月廿七日(年廿九)晚上九時	一月三十日(年初三)上午八時半
大學紀念品銷售處	一月廿七日(年廿九)下午五時	一月卅一日(年初四)上午九時半

Various service units in the Benjamin Franklin Centre (BFC) and John Fulton Centre (JFC) will be closed during the Chinese New Year holidays from Tuesday, 27th January, to Saturday, 31st January 1998. Details of the closing and reopening dates and hours are as follows:

	To be closed at	To reopen at
BFC		
Canteen	2.00 p.m. (27th Jan.)	7.30 a.m. (31st Jan.)
Coffee Shop	2.00 p.m. (27th Jan.)	7.30 a.m. (2nd Feb.)
Fast Food Shop	6.00 p.m. (27th Jan.)	8.00 a.m. (31st Jan.)
Printing Services Centre	1.00 p.m. (26th Jan.)	9.00 a.m. (3rd Feb.)
JFC		
Bank	4.30 p.m. (27th Jan.)	9.00 a.m. (31st Jan.)
Beauty Parlour	6.00 p.m. (27th Jan.)	9.00 a.m. (4th Feb.)
Bookstore	6.00 p.m. (27th Jan.)	9.00 a.m. (31st Jan.)
Supermarket	9.00 p.m. (27th Jan.)	8.30 a.m. (30th Jan.)
Souvenir Counter	5.00 p.m. (27th Jan.)	9.30 a.m. (31st Jan.)

圖書館歲晚新春開放時間

Library Opening Hours During Lunar New Year Holidays

	大學、崇基及 新亞圖書館	聯合及 建築學圖書館	醫學圖書館
一月廿七日	上午八時二十分至 下午十二時半	上午九時至 下午十二時半	上午八時半至 下午十二時半
一月廿八至三十日	停止開放	停止開放	停止開放
一月卅一日	上午九時至 下午五時	上午九時至 下午五時	上午九時至 下午五時
二月一日	停止開放	停止開放	停止開放
二月二日	上午九時至 下午七時	上午九時至 下午七時	上午八時半至 晚上九時

備註：大學圖書館視聽資料組由一月廿七日至二月二日停止開放。醫學圖書館由一月卅一日起，其餘各館由二月三日起恢復正常開放時間。

	UL, CC, NA	UC, ARL	ML
27th January	8.20 a.m. - 12.30 p.m.	9.00 a.m. - 12.30 p.m.	8.30 a.m. - 12.30 p.m.
28th-30th January	Closed	Closed	Closed
31st January	9.00 a.m. - 5.00 p.m.	9.00 a.m. - 5.00 p.m.	9.00 a.m. - 5.00 p.m.
1st February	Closed	Closed	Closed
2nd February	9.00 a.m. - 7.00 p.m.	9.00 a.m. - 7.00 p.m.	8.30 a.m. - 9.00 p.m.

Note: The Audio-Visual Department of the University Library will be closed from 27th January to 2nd February. The Medical Library will resume normal opening hours from 31st January and all other libraries from 3rd February.

Computer Services During the Chinese New Year

The user area in rooms 127-133 of Pi Ch'iu Building will be closed from 4.00 p.m. on 27th January to 9.00 a.m. on 31st January 1998. The user area in room 103 of the Wong Foo Yuan Building will be closed from 4.30 p.m. on 26th January to 9.30 a.m. on 31st January 1998. Other computer and network services will operate as usual but without staff on duty. Please direct enquiries to Ext. 8845 or csc-help@cuhk.edu.hk.

Information in this section can only be accessed with **CWEM password**.

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入**中大校園電子郵件密碼**。

中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話 2609 8584，圖文傳真 2603 6864，電子郵遞 pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk）。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The *Newsletter* is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, *CUHK Newsletter*, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles without notice for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the *CUHK Newsletter* are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the *Newsletter* direct.

截稿日期

Deadlines for Contributions		
期數	出版日期	截稿日期
Issue no.	Issue date	Deadline for contributions
121	19.2.98	3.2.98
122	4.3.98	16.2.98
123	19.3.98	3.3.98
124	4.4.98	18.3.98
125	19.4.98	30.3.98
126	4.5.98	16.4.98
127	19.5.98	4.5.98
128	4.6.98	19.5.98
129	19.6.98	3.6.98

楊汝萬教授服務聯合國

地理講座教授楊汝萬教授最近獲委任聯合國教育科學及文化組織國際科學諮詢委員會的成員，是首位加入該委員會的本港學者。

國際科學諮詢委員會由國際知名的科學家包括多位諾貝爾獎得獎人組成，就科學發展及推動方略向聯合國秘書長提供意見，也會就明年召開的世界科學會議議程提出建議。

楊教授一直積極參與國際合作交流，與眾多政府或非政府組織均有緊密的聯繫，他加入國際科學諮詢委員會後，會藉

著過去建立的關係網，進一步推動東西方之間，已發展國家與發展中國家之間，以至全人類的合作。

楊教授又表示，不同的社群不單在經濟或金融市場上息息相關，在思想、概念甚至生活方式上都互相關聯，科學的影響也是全球化的；由於他的主要研究興趣是都市發展和市鎮規劃，他會集中探討「世界城市」的課題，並希望在這方面作出貢獻。

楊教授現兼掌香港亞太研究所和逸夫書院。

崇基學生往訪復旦 探討上海教育制度

崇基學院學生代表團上月廿七日抵滬，開展為期十天的訪問，探討當地教育發展的概況。

十名崇基學生跟復旦學生就香港與上海的教育制度及發展進行了多次討論和開展小組研究。此外，崇基學生也參觀了上海多個教育機構及政府部門，以了解當地教育發展的實況。

訪問活動精要將於本月底在崇基禮拜堂地下及眾志堂一樓大堂展出。兩校學生互訪交流計劃是崇基學院通識教育的一部分，獲亞洲區基督教高等教育聯合董事會資助。復旦訪問團去夏到訪崇基，就華人社會的經濟發展作交流討論。



中文大學出版社新書

大學同人於富爾敦樓大學書店購買下列書籍，可獲八折優待。

《個人工作與家庭治療》

本書由高劉寶慈和朱亮基合編，共分七章，論及個人工作與家庭治療、行為治療法、認知行為介入法、危機介入、結構式家庭治療法、沙維雅模式家庭治療法和策略家庭治療法，除詳細分析各項理論的歷史背景、價值取向、假設、介入的步驟與技巧外，還以本地案例闡釋它們的應用方法。本書理論與實務並重，適合社會工作者、心理學家、輔導員、醫護人員、教師和教牧人員等參閱。

國際統一書號962-201-801-7，平裝本，三百零八頁，九十八港元。



《教育學報》

《教育學報》由香港教育研究所與中文大學出版社聯合出版，每年兩期，刊載海內外教育界人士撰寫的論文、研究報告、評論、書評等，理論與經驗並重，且嘗試從不同角度對教育進程實行理性與系統的分析，促進前線教師與教育研究者的交流。



今期(第二十五卷第一期)由曾榮光編，內容包括：

- 學校危機的理念和管理：多元觀點的分析(鄭燕祥、伍國雄)
- 香港學校的管理改革：問責制度的重整(彭新強)
- 應用結構方程模式之問題和謬誤(江哲光、侯傑泰)
- 學業自我概念：結構、機制及與學習成績的關係(李曉東)
- 香港家長教師會的功能(龐憶華，以英文撰寫)
- 香港青少年的家庭關係、自我概念和犯罪行為(劉潔玲、陳維鄂，以英文撰寫)
- 家長對課外活動的態度(林智中、黃毅英，以英文撰寫)
- 檢視「校本管理」的學校改革(何瑞珠，書評，以英文撰寫)

國際標準叢刊編號1025-1936，平裝本，五十港元。

行政與診症 皆我所欲也

彭國雄醫生出長保健處二者兼得



自鄧秉鈞醫生於九五年十月退休後，保健處主任的職位懸空了兩年多；校方去年委任前衛生署副署長彭國雄醫生自九七年十一月十日起接掌該職。

「出長保健處，是要尋求新的挑戰。」彭醫生迅速省閱並簽署手上文件後，從容地回答本刊記者的提問。

翻看彭醫生的資歷：在醫務衛生署(現改稱衛生署)服務達二十四年之久，參與策劃全港公共衛生政策。移居澳洲後，又獲北領地省政府委任，負責擬訂醫療政策，解決土著嚴重缺乏醫療照顧的問題。「土著占北領地總人口四分之一，這是一項重要的醫療課題，極具挑戰性。」彭醫生說。

中大相對來說只是個小社區，挑戰不大，問彭醫生為甚麼選擇這個崗位，他笑笑說：「雖然保健處服務的人數有限，但有其獨特性；而且對我來說，這是全新的經驗。最重要的是，這份工作既可讓我處理行政事務，發揮所長，又能提供臨床診症的機會。」聽得出，放下聽筒多年的彭醫生有些技癢。

彭醫生暫時是早上看症，下午專注行政事務，日後會視乎需要而改動。重回醫療前線，他坦言診症技巧並無生疏，倒是需花點時間去了解本地的醫療運作及動態，如轉介病人的方法、用藥改變等，所

以早在回港前，他已向同行討教。「另外，當然需要同事多加提點。」

彭醫生擅長公共衛生及醫療行政，他相信這亦是獲聘的主因。他刻下的使命，就是要進一步提高保健處的服務質素及效率，以達到更佳的经济效益。

由於尚未徹底了解中大的體制，彭醫生謙稱目前仍是學習階段，很難說可以借用過往哪些經驗來應付新工作。然而他強調，不論是衛生署、澳洲政府，或是中大保健處，雖然架構、規模、服務對象與人數都不盡相同，但均以保健為目標，有些大原則是放諸各處皆可行的。

「平等、團隊精神與溝通」就是彭醫生奉行多年的主要管理原則。

他說：「以保健處為例，約有五十名職員，不管是醫生、護士，或是配藥員、接待員，他們的表現都會影響保健處的運作，都是同等重要。良好的團隊精神能提高服務質素。因此，每作重要決策之前，我必定會徵詢同事的意見。」

要讓每位職員參與制定運作策略，彼此合作無間，必須保持內部與對外溝通暢順。彭醫生定期約見保健處各單位主管及員工，了解他們的工作，互相交流。

他表示會繼續藉午餐例會及各職級工作會議作溝通橋樑，也會把握日常與職員交談的機會，收集意見。

問彭醫生對保健處的設備與服務有何評價，他思索了一會說：「初次認識保健處便有一個深刻印象：職員入職前均受過嚴格的專業訓練，也有不少曾接受在職訓練以吸收新知，我對他們的能力絕對有信心。同時，大部分職員在保健處服務了一段長時間，十分清楚求診者常患的疾病與需要，能提供適當的治療，相信大學同人亦會同意。未來的工作，就是要盡量發揮各人所長。」

彭醫生透露，早前大學管理效率專責小組曾檢討保健處的運作，並提出一些建

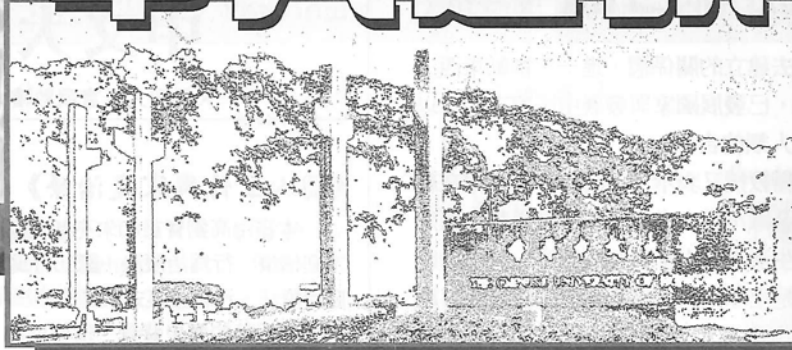
議，他會研究這些資料，審視目前情況，再加入同事的意見，然後擬訂保健處的發展方向。可以肯定的是，保健處除致力提供高質素的醫療服務，還會續辦預防及控制疾病的講座和教育活動，以及加強宣傳流行疾病的預防方法。他自己會側重推動及監察醫療服務。

彭醫生特別補充，大學同人的意見，不論是稱讚或是投訴，他都樂意接受，「因為這是品質保證的方法之一」，所以大家別吝嗇發表意見。□

陳偉珠

彭國雄醫生小傳：

- * 一九六六年畢業於香港大學，獲頒內外全科醫學士學位。
- * 六七年加入香港醫務衛生署服務，先後在瑪麗醫院急症室、伊利沙伯醫院腦外科及外科部、鄧肇堅醫院、瑪嘉烈醫院及九龍醫院任職，並晉升至首席醫官及醫院院長。
- * 八三年赴新加坡進修，翌年回港出任醫務衛生署助理署長，處理人力發展及策劃事務，其後升任醫務衛生署新界西區署長。
- * 八九至九一年，晉升為香港衛生署副署長。
- * 九一年提早退休，移居澳洲。九一至九七年間，獲澳洲北領地省政府委任，負責規劃及評審當地的教育及醫療計劃、監管醫療法例、處理有關臨終病患權益法例，並參與多個全國醫療管理項目及工作坊。
- * 九三年獲頒香港醫學專科學院院士(社會醫學)、九五年獲頒澳洲醫療服務行政人員學院院士及澳洲北領地大學管理學士後文憑。
- * 歷任澳洲北領地心理學師註冊委員會主席、職業治療師註冊委員會主席及澳洲全國心理學師註冊委員會會議主席。



商學院加強內地聯繫

工商管理學院上月進一步加強與內地院校的聯繫，分別與復旦大學和清華大學簽訂協議，以利師生交流和合作開展教研項目。

與復旦管理學院結義金蘭

工商管理學院上月中與上海復旦大學管理學院結為姊妹學院，並簽訂協議，以加強研究、教育、培訓等方面的合作與交流。

協議為期五年，由本年一月起，雙方將合作促進學者互訪和科研活動，舉辦管理培訓班、學術及教學研討會，交換學術資料，以及培養哲學碩士和哲學博士學生。

工商管理學院院長李金漢教授表示，該院在中國經濟、金融、企業等方面的研究一直居於領導地位，與復旦管理學院結為姊妹學院後，可進一步加強雙方的交流，對該院開展有關內地的研究也大有幫助。



李金漢教授(右)與復旦管理學院院長鄭紹濂教授簽署兩院的合作協議

根據協議，復旦管理學院每年會選派教師到中大工商管理學院進修，後者則選派教師到復旦作短期講學和科研調查。由於香港與內地的經貿合作日益密切，兩地學生須了解彼此的金融體制、經濟關係及管理方式，所以兩院也將合辦一些學生學術交流探討計劃，安排兩校學生就不同專題進行分析和討論，而中大學生更可參加

復旦管理學院的課堂和研討會，以及參觀上海的工商機構。

與清華經濟管理學院簽訂具體交流協議

李金漢教授與北京清華大學經濟管理學院院長趙純均教授上月底代表兩院簽訂為期五年的學術交流合作協議。

兩院以兩校於一九九五年訂定的學術交流協議為基礎，擬就具體交流項目，包括學者互訪、科研合作、合辦學術及教學研討會、合辦管理培訓班、交換學術資料、合力培養哲學碩士及哲學博士學生、安排本科生及工商管理碩士學生互訪等。

趙教授於簽約儀式後表示，由於內地市場經濟發展迅速，對工商管理人才的需求很大，尤其工商管理碩士畢業生。清華大學每年約培訓三百名工商管理碩士學生，與中大簽訂合作協議後，將可加強該校在商科課程及師資培訓的發展。

工程學院 新院長就職

電子工程學系程伯中教授由本月一日起接替周昌教授出任工程學院，成為該院自九一年成立以來第二位院長。他表示會致力促使院內各學科的平衡發展，鼓勵同人加強服務社會，籌劃興建工程學大樓第二期，和擬定學院的擴展方向。

另外，程教授渴望加強該院與本港、內地和外國的聯繫，活動包括工業合作、學術交流和培訓等。他指出，該院在創院院長周昌教授的經營下，已建立了良好基礎，並且由三個學系擴展為五個，但他不會以守業者自居，因為工程學科的發展日新月異，他須帶領學院因應學科和社會環境的轉變邁步向前。

他認為人才方是學院發展的重要資源。該院近年新生的平均高考成绩，無疑已不斷提高，唯個別學系仍有很大空間爭取高質素的本科生。他亦計劃鼓勵更多本科生於畢業後進修，以匡助他們事業的發展；又打算收錄更多內地研究生，以擴展學院的研究隊伍，為工業界作出貢獻。程教授於上月中接受本刊訪問，透露他的初步計劃，詳情請閱英文版第二頁的專訪。

第四屆國際文化評論會議

人文學科研究所香港文化研究計劃本月初在校園主辦為期五天的第四屆國際文化評論會議，出席的文化評論家來自人類學、藝術史、傳理、教育、電影研究、歷史、法律研究、文學、媒介研究、音樂、哲學及社會學等專業，包括香港、內地、美國、台灣、加拿大、日本、印度、土耳其等地學者約三十人。

本屆主題是「文化想像新題：泛亞處境中的都市感與現代性」，研討專題包括亞洲都市生活方式，國族主義/帝國主義計劃，性、性別與文化現代性，文化混雜與歷史想像，視像/空間文化，公民與人權文化，中國都市想像，文化、統治與體制等，會上共發表論文廿三篇。會議以一月九日舉行的「文化的當代研究」討論作結。

本屆會議由芝加哥跨文化研究中心及哈佛大學中國文化研究工作坊合辦。

教育學院研究中文科教學

教育學院「香港中小學中文科課程與教學研究及發展計劃」研究小組上月舉行三次教師工作坊，收集教育界對有關研究報告初稿的意見。

該計劃自一九九二年展開，以黃顯華教授為首，參與的研究員共四十六名，來自中大教育學院、香港教育學院、課程發展處，以及多所中小學。研究小組採用「脈絡、輸入、過程、結果」模式，從文獻整理、課程設計與發展、師訓課程的素質、教科書素質、教師教學過程及學生學習過程等角度，探討本港中小學中文科的課程與教學問題，並提出改善建議。



第一階段研究於去年七月結束，報告初稿於八月下旬完成。研究小組曾於報章發表三十多篇與該研究相關的普及文章，並於去年十一月廿九日舉行研討會，邀請多名語文教育專家出席，徵集各方意見。

質疑與批判：

中學教育語言指引

教育學院與香港教育研究所上月二十日在何添樓合辦研討會，質疑並批判教育署的《中學教育語言指引》。

該指引連同教育署公布的一百所可以英語教學的中學名單，備受學生和家長關注，也引起教育界人士的激烈討論，引發了「怎樣決定哪些學生有能力以英語學習其他科目？」、「欽定英文中學會否造成精英主義？」等疑問。

本校侯傑泰教授(圖左)、曾榮光教授(圖中)和黃顯華教授(圖右)在會上從多個角度剖析該指引掀起的問題。

侯教授從教育測量的角度指出，教育署用以評審學校英語教學能力的機制有缺失，低估了部分中學學生的英語能力，強迫一些傳統著名英文中學要以母語教學。另外，由於女孩子心智發展較早，教育署以小學成績作學生分流指標，會導致女生佔據較多精英學額。

曾教授認為教育署的評估方法，會使英文中學的優越地位制度化，又會導致市



區與新界的小學生入讀英文中學的概率差距更為懸殊。他又認為，既然香港實施九年免費教育，小一至中三這九年應推行普及教育，以母語教學，至中四才逐漸過渡至精英教育，並因應不同科目而調節教學語言。

黃教授則認為教育署指定的一百所英文中當中，可能只有二十多所真正可以英文授課而又能達到有效學習的目標。他建議當局讓個別學校按本身條件以英語教授個別科目，而教育署視學組應隨時突擊視學，監察英中的教學效果，若未如理想，則可取消其英文授課的資格。